



INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE
MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO
INSTRUCCIONES PARA INSTALACIÓN Y USO
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO Y UTILIZAÇÃO
AANWIJZING VOOR GEBRUIK EN INSTALLATIE



DESCRIPTION

Cette hotte peut être en version recyclage ou en version évacuation.

Version Recyclage (Fig.1): votre hotte aspire l'air de la cuisine imprégnée de fumée et d'odeurs, en l'épurant à travers le/les filtres à graisse ainsi qu'à travers le filtre à charbon pour le renvoyer dans la pièce, propre. Afin que votre hotte soit efficace d'une façon constante, il est nécessaire de remplacer le filtre à charbon périodiquement. Le filtre à charbon n'est pas fourni.

Version évacuation (Fig. 2): votre hotte aspire l'air de la cuisine imprégnée de fumée et d'odeurs, en le faisant passer à travers le/les filtres à graisse, puis en l'éliminant à l'extérieur à travers un tuyau d'évacuation. Dans cette version l'emploi du filtre à charbon n'est pas nécessaire. Vous devez décider dès le début quel type d'installation vous voulez (recyclage ou évacuation). Afin d'avoir une hotte au rendement optimal, nous vous conseillons d'installer une hotte version évacuation (si cela est possible).

INSTALLATION

ATTENTION: Il faut au moins deux personnes pour monter cet appareil; il est conseillé de confier les opérations d'installation à des spécialistes.

INSTALLATION VERSION EVACUATION: Avant de commencer l'installation, il est nécessaire de prévoir le tuyau pour l'évacuation de l'air à l'extérieur. Employez un tuyau d'évacuation qui ait: - la longueur minimale indispensable; - le moins de coudes et raccords possibles (angle maximum des coudes: 90°); - qui soit fait d'une matière approuvée par les normes

en vigueur (suivant le pays); - sa surface intérieure la plus lisse possible. Nous vous conseillons aussi d'éviter les changements brusques de section du tuyau (diamètre conseillé: 150 mm). Pour l'évacuation de l'air à l'extérieur, suivez toutes les autres indications fournies par la feuille "Attention". Prévoir l'alimentation électrique dans l'encombrement de la cheminée télescopique (pour le branchement électrique, suivre toutes les autres indications se trouvant sur la feuille "Attention").

1. Fixation au mur: Tracez une ligne sur le mur, à la verticale de votre plan de cuisson. Tracez sur le mur les 2 premiers trous que vous devrez percer, en respectant les mesures indiquées à la Fig. 3; percez 2 trous et y placez les 4 chevilles (fournies en équipement). Comme indiqué sur la feuille "Attention", ne pas oublier que la distance entre le bord inférieur de la hotte et le plan de cuisson doit être au minimum de 650 mm. Fixez le support métallique (A) au mur en utilisant les 2 trous percés - Fig. 4 - (les vis pour la fixation du support sont fournies). Utilisez les deux petits triangles découpés sur le support afin de le placer exactement le long de l'axe vertical de la hotte. Puis accrochez la hotte sur le support (Fig. 5). Régler la position horizontale en déplaçant la hotte à droite ou à gauche selon les exigences de l'alignement avec les meubles suspendus. Après le réglage, sans enlever la hotte, tracer sur le mur les autres 4 trous à percer (C); décrocher la hotte et percer les trous tracés (diamètre 8mm); ensuite utiliser les 4 chevilles et les 4 vis fournies pour la fixation définitive.

2. Monter la plaque de l'installation électrique en la fixant avec 2 vis (Fig. 6).

3. Monter la flange sur la sortie d'air de l'appareil en exerçant une légère pression (Fig. 7).

4. Fixation des tuyaux télescopiques:

4a - Régler la largeur de l'étrier de support (D) du tuyau télescopique à l'aide des vis (E) indiquées sur la Fig. 8; ensuite, à l'aide des chevilles et des vis (F), fournies, fixer le support au plafond en faisant attention qu'il soit dans l'axe de la hotte.

4b - Raccordez le conduit pour l'évacuation de l'air à la bouche de sortie d'air de la hotte; utilisez un tuyau souple et bloquez-le sur la bouche de sortie d'air de la hotte à l'aide d'un collier métallique - Fig. 9- (le tuyau et le collier ne sont pas fournis). Pour la version aspirante retournez le tuyau supérieur de façon à ce que les grilles d'évacuation d'air soit dans la partie du bas (Fig. 10).

4c - Effectuez le raccordement électrique de la hotte au moyen du câble d'alimentation. Installer les tuyaux télescopiques en les appuyant sur la hotte ; soulever le tuyau supérieur jusqu'au plafond et le fixer à l'aide des 2 vis (H) – Fig. 11.

INSTALLATION VERSION RECYCLAGE: Prévoir l'alimentation électrique dans l'encombrement de la cheminée télescopique (pour le branchement électrique, suivre toutes les autres indications se trouvant sur la feuille "Attention").

Montage du filtre à charbon : selon le modèle acheté, faire référence à la fig. 12, à la fig. 13 ou à la fig. 14.

Fig. 12 : retirer les filtres anti-graisse : tirer la poignée vers l'extérieur et désengager le filtre. Procéder au montage du filtre à charbon (Fig. 16) en introduisant les 2 languettes du filtre à charbon dans les fentes prévues à cet effet et en orientant le filtre vers l'intérieur de l'appareil.

Fig. 13: faire pivoter le panneau en verre en s'en saisissant par la partie antérieure de la hotte ; retirer le filtre anti-graisse ; pousser le blocage et tourner le filtre vers l'extérieur. Procéder au montage du filtre à charbon (fig. 16) en introduisant les 2 languettes du filtre à charbon dans les fentes prévues à cet effet et en orientant le filtre vers l'intérieur de l'appareil.

Fig.14 : retirer les panneaux métalliques ; extraire les filtres à graisse en poussant la fixation vers le bas et en les faisant pivoter vers l'extérieur (fig. 15). Procéder au montage du filtre à charbon (fig. 16) en introduisant les 2 languettes du filtre à charbon dans les fentes prévues à cet effet et en orientant le filtre vers l'intérieur de l'appareil.

Fixation au mur: pour la fixation au mur voir les instructions pour la version évacuation (voir point 1, 2, 3), puis continuer avec les instructions indiquées ci-après.

Fixation des tuyaux télescopiques: - Régler la largeur de l'étrier de support (D) du tuyau télescopique à l'aide des vis E indiquées à la Fig. 8. - Ensuite, à l'aide des chevilles et des vis (F) fournies, fixer le support au plafond en faisant attention qu'il soit dans l'axe de la hotte. - Monter la réduction sur la hotte en face du point de sortie de l'air (Fig. 17). - Prendre le déflecteur d'air et y fixer un tuyau souple (de 125 mm de diamètre) en le bloquant à l'aide d'un collier métallique (le tuyau et le collier ne sont pas fournis); fixer le déflecteur d'air au tuyau supérieur (Fig. 18) à l'aide de 4 vis. - Raccordez le tuyau souple à la réduction se trouvant sur la bouche de sortie d'air (Fig. 19). - Effectuez le raccordement électrique de la hotte au moyen du câble d'alimentation. Installer les tuyaux télescopiques en les appuyant sur la hotte; soulever le tuyau supérieur jusqu'au plafond et le fixer à l'aide des 2 vis H (Fig. 11).

FONCTIONNEMENT

Selon les modèles, l'appareil est muni des types suivants de commandes:

COMMANDES de la Fig.20:

A) éteint l'éclairage.

B) Allume l'éclairage.

C) Diminue la vitesse pour arriver à la vitesse minimum. Si pressée pendant 2" le moteur s'arrête.

D) Actionne le moteur (en rappelant la dernière vitesse utilisée) et augmente la vitesse pour arriver à la vitesse maximale.

E) RESET ALARME FILTRES / TIMER : si l'on appuie sur la touche pendant l'affichage de l'alarme des filtres (avec le moteur arrêté) on remet à zéro le comptage des heures. En appuyant sur la touche pendant le fonctionnement du moteur, on active le TIMER, la hotte s'éteint donc automatiquement après 5 minutes.

L1) Les 4 témoins lumineux VERTS signalent la vitesse en cours.

L2) Quand le témoin lumineux est rouge (avec le moteur arrêté) il indique l'ALARME DES FILTRES. Quand le témoin lumineux est vert (clignotant) il indique que le TIMER a été actionné par la touche E.

ALARME FILTRES:

Après 30h de fonctionnement le voyant L2 devient ROUGE. Il signale que les filtres à graisse doivent être nettoyés. Après 120h de fonctionnement le voyant L2 devient ROUGE et clignote il indique que les filtres à graisse doivent être nettoyés et les filtres à charbon remplacés.

Après avoir nettoyé les filtres à graisse (et/ou remplacé les filtres à charbon), appuyer sur la touche E pour faire redémarrer le comptage des heures pendant la visualisation de l'alarme filtres.

COMMANDES de la Fig.21:

- A) Eteint les lumières;
- B) Allume les lumières;
- C) Diminue la vitesse du moteur jusqu'à ce qu'elle arrive à zéro. Si pressé pendant 2" lorsque l'ALARME FILTRES est activée il remet à zéro le comptage des HEURES.
- D) Actionne le moteur (en rappelant la dernière vitesse utilisée) et augmente la vitesse jusqu'à ce qu'elle atteigne la vitesse maximale.
- E) Active et désactive le Capteur (en AUTOMATIQUE ou en MANUEL). En modalité Automatique, le capteur est actif et l'écran (L) affiche la lettre "A".
- L) Ecran:

- il signale la vitesse en cours d'exécution

- il signale la modalité Automatique en affichant la lettre "A". Si l'on change la vitesse du moteur, la vitesse en cours d'exécution s'affiche en clignotant 3 fois de suite, puis la lettre "A" s'affiche de nouveau.

- il signale l'alarme Filtres (avec moteur éteint) en affichant le segment central pendant 30".

ALARME FILTRES: elle est signalée avec le Moteur Arrêté pendant 30":

Après 30h de fonctionnement, le segment central s'éclaire sur l'écran; Il signale que les filtres à graisse doivent être nettoyés. Après 120h de fonctionnement, le segment central clignote sur l'écran; il indique que les filtres à graisse doivent être nettoyés et les filtres à charbon remplacés.

Après avoir nettoyé les filtres à graisse (et/ou remplacé les filtres à charbon), appuyer sur la touche C pour faire redémarrer le comptage des heures pendant la visualisation de l'alarme filtres.

SENSIBILITE DU CAPTEUR GAZ: la sensibilité du capteur peut être modifiée selon les besoins spécifiques. Pour modifier cette sensibilité, l'appareil doit être en modalité manuelle (c'est-à-dire que l'écran ne doit pas afficher la lettre "A" mais la vitesse d'exécution); dans le cas contraire, appuyer sur la touche E.

Modifier la sensibilité en appuyant simultanément sur la touche D et sur la touche E. La sensibilité paramétrée sera affichée à l'écran. A l'aide des touches C(-) et D(+) on paramètre la sensibilité désirée. Mémoriser la "nouvelle" sensibilité en appuyant sur la touche E.

ATTENTION: POUR ÉVITER DE DÉTÉRIORER LE SENSEUR, NE PAS UTILISER DE PRODUITS AU SILICONE À PROXIMITÉ DE LA HOTTE!

Filtres à graisse: un soin particulier doit être accordé aux filtres à graisse qui doivent être nettoyés périodiquement, quand intervient l'alarme des filtres à graisse. Pour les instructions, concernant l'alarme des filtres, voir le paragraphe des Commandes.

Laver les filtres à graisse à l'aide d'un détergent neutre.

Démontage du ou des filtres à graisse: selon le modèle acheté, faire référence à la fig. 12, à la fig. 13 ou à la fig. 14.

Fig. 12: retirer les filtres anti-graisse : tirer la poignée vers l'extérieur et désengager le filtre.

Fig. 13: faire pivoter le panneau en verre en s'en saisissant par la partie antérieure de la hotte ; retirer le filtre anti-graisse : pousser le blocage et tourner le filtre vers l'extérieur.

Fig. 14 : retirer les panneaux métalliques ; extraire les filtres à graisse en poussant la fixation vers le bas et en les faisant pivoter vers l'extérieur (fig. 15).

Filtres à charbon : si l'on utilise l'appareil en version filtrante, il faut remplacer les filtres à charbon périodiquement, lorsque l'alarme des filtres s'active. Pour les consignes concernant l'alarme filtres, voir le paragraphe Commandes.

Démontage du filtre à charbon : selon le modèle acheté, faire référence à la fig. 12, à la fig. 13 ou à la fig. 14.

Fig. 12: retirer les filtres anti-graisse : tirer la poignée vers l'extérieur et désengager le filtre. Démontez ensuite le filtre à charbon (fig. 16): pousser la fixation vers l'intérieur et faire pivoter le filtre de façon à retirer les 2 languettes de leurs logements.

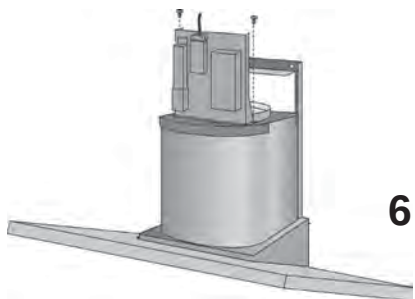
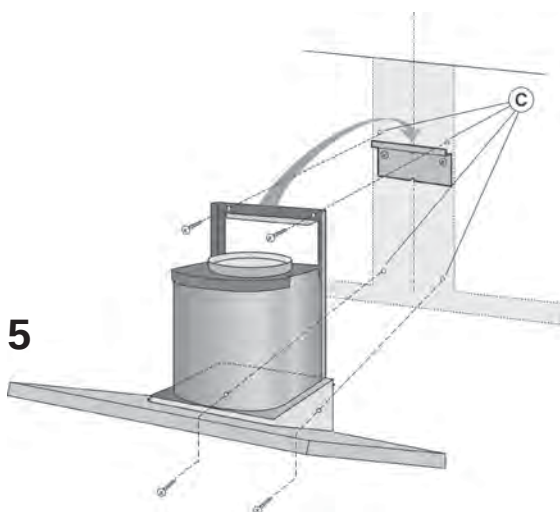
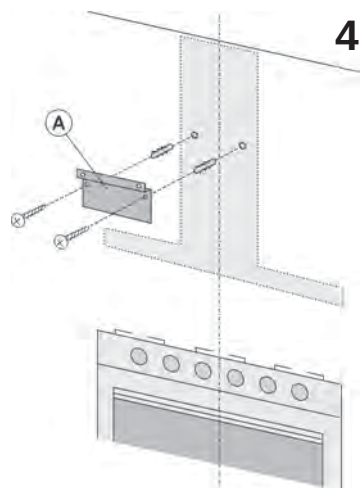
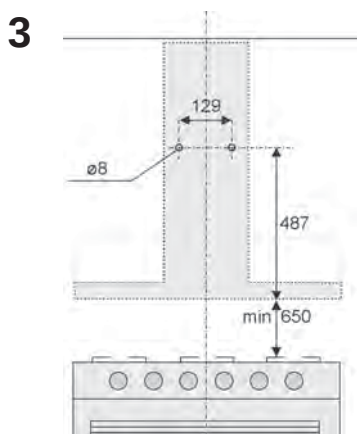
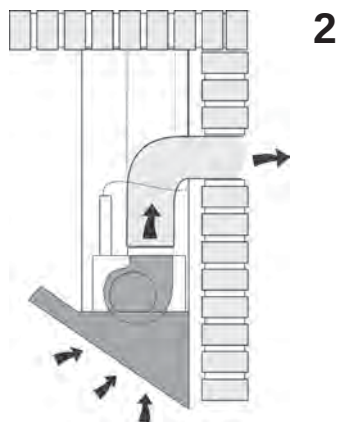
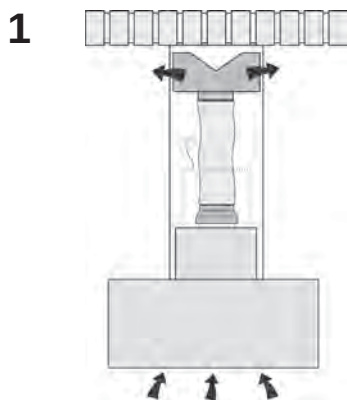
Fig. 13: faire pivoter le panneau en verre en s'en saisissant par la partie antérieure de la hotte ; retirer le filtre anti-graisse : pousser le blocage et tourner le filtre vers l'extérieur. Démontez ensuite le filtre à charbon (fig. 16): pousser la fixation vers l'intérieur et faire pivoter le filtre de façon à retirer les 2 languettes de leurs logements.

Fig. 14 : retirer les panneaux métalliques ; extraire les filtres à graisse en poussant la fixation vers le bas et en les faisant pivoter vers l'extérieur (fig. 15). Démontez ensuite le filtre à charbon (fig. 16): pousser la fixation vers l'intérieur et faire pivoter le filtre de façon à retirer les 2 languettes de leurs logements.

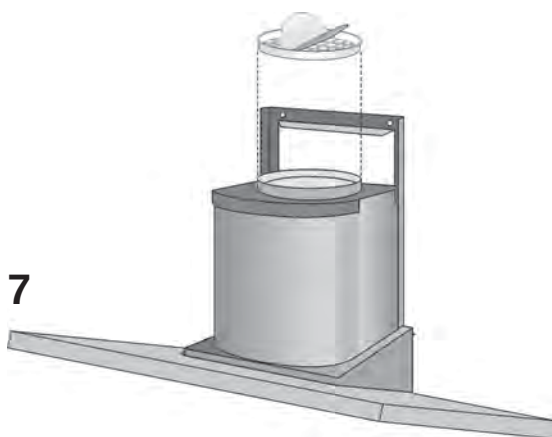
Remplacement des ampoules halogènes: ouvrir le petit volet des ampoules halogènes en appuyant sur un côté (à la hauteur de l'inscription "PUSH") et relâcher (Fig. 22). Remplacer par des ampoules du même type. **ATTENTION: ne pas toucher l'ampoule à mains nues.**

MISE EN GARDE

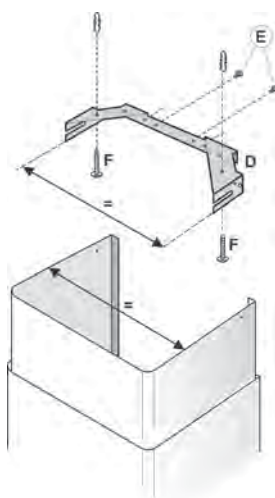
Uniquement pour les modèles à aspiration sur l'extérieur (par exemple les modèles représentés sur la Fig.13 et la Fig.14 avec panneau ouvrable) : en cas d'importantes concentrations de vapeurs, de la condensation peut se produire dans la partie inférieure de la hotte ; ce n'est pas un défaut et cela ne compromet pas le fonctionnement normal de cette dernière.



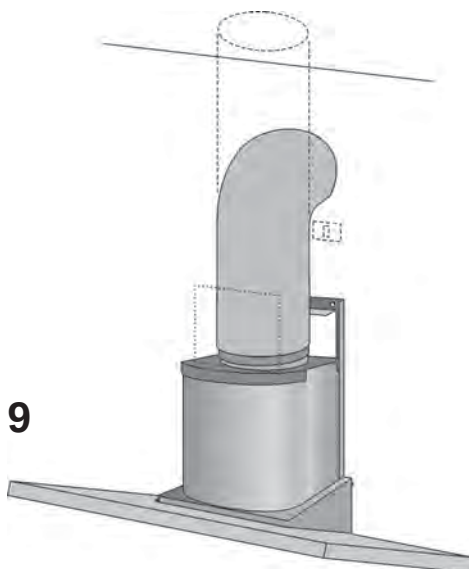
7



8



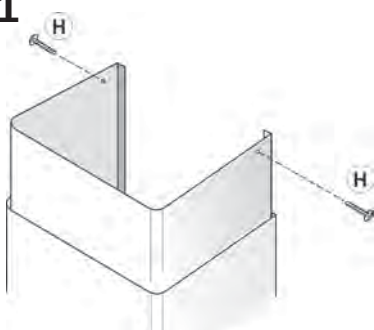
9



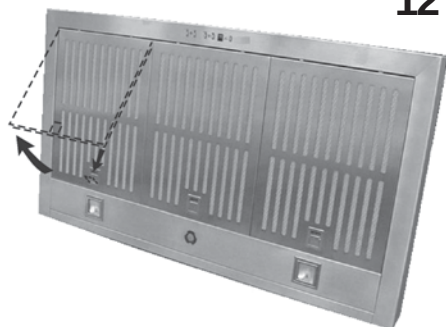
10



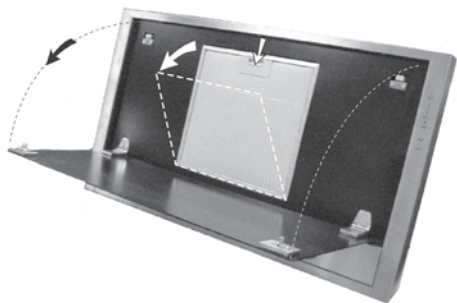
11



12



13



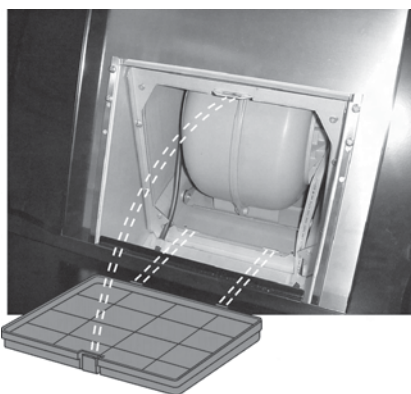
14



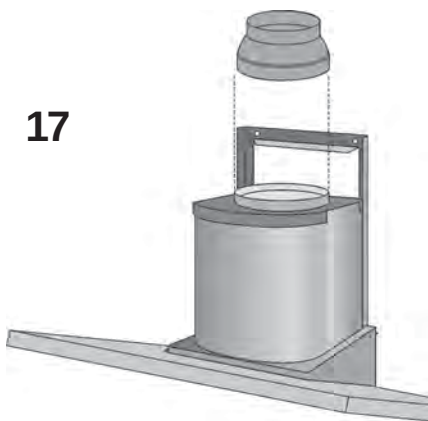
15



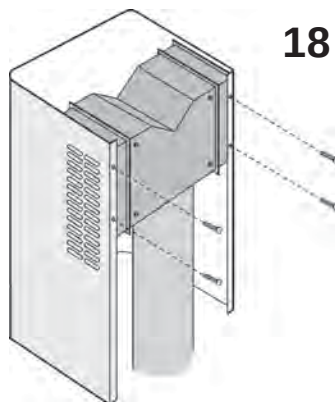
16



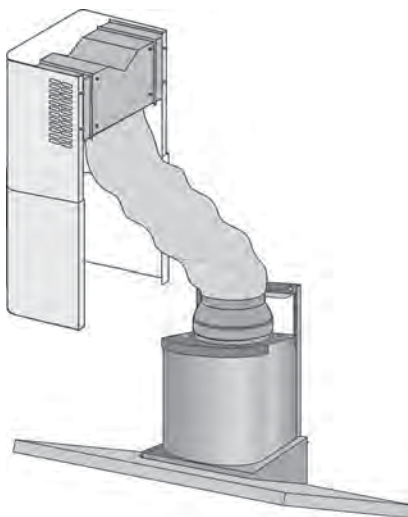
17



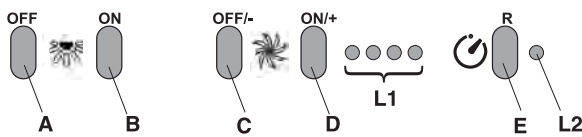
18



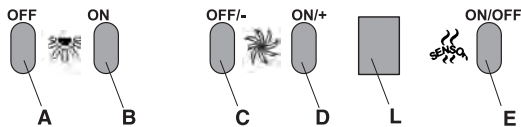
19



20



21



22



